

Porównanie tłumaczeń Objawienie 16:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I wszelka wyspa uciekła i góry nie zostały znalezione.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I każda wyspa uciekła i góry nie zostały znalezione
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I wszelka wyspa uciekła i nie znaleziono już gór.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I każda wyspa uciekła, a góry nie zostały znalezione.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I każda wyspa uciekła i góry nie zostały znalezione
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wszystkie wyspy pouciekały. Nie można było doszukać się gór.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pierzchły wszystkie wyspy i gór już nie znaleziono.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I wszystkie wyspy uciekły, i góry nie są znalezione.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wszelka wyspa uciekła, i góry się nie znalazły.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I pierzchła wszelka wyspa, i gór już nie znaleziono.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I znikły wszystkie wyspy i gór już nie było.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I wszelka wyspa uciekła, i gór już nie odnaleziono.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zatonęły też wszystkie wyspy i nie znaleziono żadnej góry.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Każda wyspa znikła i gór już dostrzec nie było można.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Zniknęły wszystkie wyspy, a góry się zapadły.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zniknęły wszystkie wyspy i góry przepadły na zawsze.

¹⁾ <x>730 6:14</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I зник кожний острів, і не знайдено гір.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także każda wyspa uciekła, i nie zostały znalezione góry.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Każda wyspa uciekła i nie było nigdzie gór.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ponadto każda wyspa uciekła i gór nie znaleziono.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wyspy zniknęły, góry rozpadły się,